
Asamblea de los Estados Partes

Distr.: general
6 de mayo de 2009

ESPAÑOL
Original: inglés

Octavo período de sesiones

La Haya

18 a 26 de noviembre de 2009

Informe de la Corte en materia de adquisiciones*

A. Introducción

1. Se ha solicitado a la Corte que suministre el siguiente informe en materia de adquisiciones al Comité de Presupuesto y Finanzas (“el Comité”). La información que se solicitó fue la siguiente:

- a) Información en materia de procedimientos de adquisición:
 - i) Cómo se informa a los proveedores sobre las actividades de adquisición;
 - ii) Cómo se identifica a los posibles proveedores;
 - iii) Cómo se asegura la Corte una amplia representación geográfica de los proveedores;
- b) Valores de las adquisiciones de los ejercicios anteriores y del ejercicio en curso;
- c) Diez principales productos adquiridos, con sus proveedores identificados por país; y
- d) Datos independientes para las adquisiciones para operaciones sobre el terreno.

B. Procedimientos de adquisición

2. El proceso de adquisición de la Corte se describe en el anexo I del presente informe.

3. Los principios fundamentales que se toman debidamente en consideración en el proceso de adquisición son los que se describen en el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada (110.12):

- a) Relación óptima costo-calidad;
- b) Imparcialidad, integridad y transparencia;
- c) Licitación internacional eficiente; y
- d) Los intereses de la Corte.

* Distribuido anteriormente con la signature ICC-ASP/8/CBF.1/11.

4. Para las actividades de adquisición de la Corte, la identificación de los proveedores se lleva a cabo haciendo uso de bases de datos de proveedores internacionales tales como “Kompass”, la base de datos de proveedores de SAP, catálogos de proveedores, la base de datos de proveedores del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) u otro tipo de investigación realizada por computadora. Tan pronto como se ha identificado un conjunto completo de posibles proveedores, se establece comunicación con cada uno de ellos, y se les pide que proporcionen sendas propuestas, dependiendo el modo de hacerlas en el valor y la naturaleza del pedido. La identificación de posibles proveedores se lleva a cabo a tenor de los principios arriba reseñados. La Corte está considerando en la actualidad el posible empleo de su sitio en Internet para relacionar las solicitudes de adquisición, a efectos de obtener propuestas. No obstante, este proceso podría resultar en la presentación de un gran número de propuestas de proveedores no aptos. Tras someter el asunto a una consideración pormenorizada, la Corte podría optar por poner en ejecución la práctica de las Naciones Unidas, a saber, hacer uso de Internet para obtener indicaciones de interés por parte de los posibles proveedores que navegan por la Internet.

5. Para más información respecto de la representación geográfica de los proveedores de la Corte, en el anexo II se incluye un resumen de las actividades de adquisición de la Corte por nacionalidad de los proveedores.

C. Valores de las adquisiciones de los ejercicios anteriores y del ejercicio en curso

6. En el anexo III se incluye un resumen de las actividades de adquisición de la Corte para el ejercicio en curso y los ejercicios anteriores.

D. Principales productos y servicios adquiridos (por país de origen)

7. En el anexo IV se incluye una lista de los principales bienes y servicios adquiridos en 2008, por país de origen.

E. Adquisiciones para las operaciones sobre el terreno

8. A partir de finales de 2008 los gestores de las oficinas sobre el terreno están capacitados para emitir órdenes de compra en el mercado local hasta un valor de 3.000 euros. No obstante, la mayoría de las adquisiciones para las operaciones sobre el terreno se tramitan por conducto de la sede, procesándose y configurándose en la sede para su posterior transporte sobre el terreno. Por tanto, los datos independientes correspondientes al valor de las adquisiciones para las operaciones sobre el terreno no están inmediatamente disponibles. Sería posible constituir una base de datos destinada a dar seguimiento a estos valores, pero hasta el momento se ha considerado que el gasto correspondiente a esta base de datos no aportaría un valor añadido a las operaciones de la Corte. Si el Comité solicitara estos datos en el futuro, se identificarán fondos destinados a la constitución de esa base de datos.

Anexo I

Proceso de adquisiciones de la Corte

Fases del proceso de adquisiciones

Acción	Responsabilidad
SAP – pedido de adquisición	Oficina que efectúa el pedido
Certificación	Oficial certificador
Proceso de llamado a licitación	Adquisiciones
Presentación al Comité de Supervisión de las Adquisiciones	Dependencia de adquisiciones
Tipos de contrato	Adquisiciones
Términos y condiciones	Adquisiciones y sección jurídica
Recepción e inspección	Dependencia de recepción e inspección
Pago de facturas	Sección de finanzas

Descripción de las fases

SAP – pedido de adquisición	Oficina que efectúa el pedido
Certificación	Oficial certificador

La oficina que efectúa el pedido crea un pedido de adquisición en SAP:

- SAP efectúa una comprobación automática del presupuesto
- La certificación se recibe en línea (SAP), donde es aceptada o rechazada por el oficial certificador.
- Si se acepta el pedido de adquisición, éste pasa a Adquisiciones. Se inicia el proceso de llamado a licitación.

Proceso de llamado a licitación	Adquisiciones
Presentación al Comité de Supervisión de las Adquisiciones	Dependencia de adquisiciones

El proceso de licitación depende del costo de los bienes o los servicios que se solicitan:

- Menos de 3.000 euros: se pide una cotización por escrito
- Entre 3.000 y 10.000 euros: se piden hasta tres licitaciones
- Más de 10.000 euros: se piden como mínimo tres licitaciones
- Más de 50.000 euros: se piden como mínimo tres licitaciones y la solicitud se presenta al Comité de Supervisión de Adquisiciones

Comité de Supervisión de Adquisiciones: verifica la validez de la solicitud (proceso y contenido). Una vez que el Comité de Supervisión de Adquisiciones está satisfecho de que toda la normativa se ha cumplido, informa a la Secretaria sobre la solicitud, para su aprobación. Si la Secretaria tiene preguntas adicionales, el proceso vuelve a la fase de Certificación. Si la Secretaria da su aprobación, se crea una Orden de Compra.

Tipos de contratos	Adquisiciones
Términos y condiciones	Adquisiciones y sección jurídica

Según el alcance o las especificaciones de las obligaciones, se crean los siguientes:

- Bienes o servicios con definiciones específicas: orden de compra, que requiere unas condiciones generales de compra normalizadas
- Bienes y/o servicios de naturaleza técnica compleja y especializada: Contrato o Acuerdo, que requiere una revisión jurídica para las nuevas disposiciones de índole específica

Recepción e inspección	Dependencia de recepción e inspección
Pago de facturas	Sección de presupuesto y finanzas

Según el servicio o bien recibido, se lleva a cabo lo siguiente:

- Recepción de bienes: La dependencia de recepción e inspección lleva a cabo la correspondiente verificación basándose en la orden de compra de SAP
- Servicios: la oficina que efectúa el servicio crea una hoja de entrada de servicios en SAP a la recepción de los servicios, basada en la orden de compra de SAP

En SAP, una vez que la orden de compra se vincula a una recepción e inspección o a una hoja de entrada de servicios, la Sección de Presupuesto y Finanzas crea una factura

Anexo II

Resumen de las actividades de adquisición de la Corte por nacionalidad de los proveedores

Cuadro 1: Adquisiciones de la Corte en 2008, por país, en % del valor total

País del proveedor	Valor de la orden de compra	% del valor total
Argentina	€7,12	0,0%
Austria	€4.157,47	0,1%
Australia	€64.929,77	0,2%
Bélgica	€44.864,88	2,0%
Canadá	€45.440,12	1,3%
República Democrática del Congo	€1.166.589,20	4,4%
República Centroafricana	€41.568,59	0,5%
Suiza	€94.347,81	1,9%
Côte d'Ivoire	€830,00	0,0%
Chile	€69,69	0,0%
China	€1.587,99	0,2%
Alemania	€85.562,40	0,7%
Dinamarca	€19.554,12	0,4%
Argelia	€1.140,00	0,0%
Egipto	€6.588,11	0,1%
España	€7.484,60	0,3%
Etiopía	€1.046,00	0,0%
Francia	€253.140,18	0,9%
Reino Unido	€808.789,71	3,0%
Ghana	€8.571,60	0,1%
Grecia	€000,00	0,0%
Irlanda	€1.825,00	0,3%
India	€18.310,00	3,1%
Italia	€2.984,79	0,3%
Japón	€7.849,94	0,0%
Kenya	€293,50	0,0%
Líbano	€000,00	0,0%
Luxemburgo	€000,00	0,0%
Mónaco	€18,06	0,0%
Países Bajos	€8.685.456,46	70,1%
Portugal	€1.000,00	0,0%
Federación de Rusia	€8.803,90	0,1%
Suecia	€626,58	0,0%
Senegal	€307,38	0,0%
Chad	€22.859,08	1,6%
República Unida de Tanzania	€2.505,30	0,0%
Uganda	€71.580,49	3,6%
Estados Unidos de América	€1.104.953,62	4,1%
Uruguay	€0.666,10	0,1%
Sudáfrica	€2.590,53	0,3%
Total	€6.652.320,09	

Anexo III

Resumen de las actividades de adquisición de la Corte para el ejercicio en curso y los ejercicios anteriores (en euros)

Cuadro 1: actividades de adquisición en 2009 (a 28 de febrero de 2009)

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.	Total (año)
Núm de funcionarios de adquisiciones	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Adquisiciones													
Órdenes de compra													
Núm de odc	272	149											421
Núm de odc año anterior	181	168	99	110	117	79	87	76	87	145	139	128	1416
Valor de odc	4952352	1647567											6599919
Contratos TVF	65000												65000
													6664919
Valor de odc año anterior	2217972	1308999	1265591	932255	1067737	1163375	768509	1910817	1007315	897086	1210840	993403	14743898,99
Pedidos													
Núm de pedidos	102	136											238
Año anterior	219	154	85	142	116	116	139	91	116	156	132	105	1571
CSA													
Núm de CSA	3	4											7
Núm de CSA año anterior	1	4	4	4	2	3	3	4	4	6	7	12	54
Valor CSA	844000	3167000											4011000
Valor CSA año anterior	900000	440430	194426	704000	120320	541075	384777	427187	233580	1114067	3514200	4866531	13440593

Cuadro 2: actividades de adquisición en 2008

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.	Total (año)
Núm de funcionarios de adquisiciones	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Adquisiciones													
Órdenes de compra													
Núm de odc	181	168	99	110	117	79	87	76	87	145	139	128	1416
Núm de odc año anterior	151	163	126	71	126	108	64	93	180	172	144	184	1582
Valor de odc	2217972	1308999	1265591	932255	1067737	1163375	768509	1910817	1007315	897086	1210840	993403	14743898,99
Contratos TVF											884452	781021	1665473
											2095292	1774424	16409371,99
Valor de odc año anterior	2664327	1879607	1022838	871588	1151386	1042313	354047	1633195	1287101	1404035	2879826	7203938	23394201
Pedidos													
Núm de pedidos	219	154	85	142	116	116	139	91	116	156	132	105	1571
Año anterior	103	163	157	104	130	120	73	110	180	181	193	166	1680
CSA													
Núm de CSA	1	4	4	4	2	3	3	4	4	6	7	12	54
Núm de CSA año anterior	3	8	5	2	3	3	4	3	4	7	5	20	67
Valor de CSA	900000	440430	194426	704000	120320	541075	384777	427187	233580	1114067	3514200	4866531	13440593
Valor de CSA año anterior	285000	1166289	449725	187223	619590	157371	629500	651929	135361	461214	1779765	6271688	12794655

Cuadro 3: actividades de adquisición en 2007

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.	Total (año)
Núm de funcionarios de adquisiciones	7	7	7	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Adquisiciones													
Órdenes de compra													
Núm de odc	151	163	126	71	126	108	64	93	180	172	144	184	1582
Núm de odc año anterior	159	137	121	91	91	112	92	92	138	88	153	170	1444
Valor de odc	2664327	1879607	1022838	871588	1151386	1042313	354047	1633195	1287101	1404035	2879826	7203938	23394201
Valor de odc año anterior	1308838	709604	1426788	722466	608547	1286162	596788	889732	1083730	827320	2497923	5386263	17344161
Pedidos													
Núm de pedidos	103	163	157	104	130	120	73	110	180	181	193	166	1680
Año anterior	233	140	120	103	113	167	96	127	148	124	192	178	1741
CSA													
Núm de CSA	3	8	5	2	3	3	4	3	4	7	5	20	67
Núm de CSA año anterior	1	3	4	1	1	4	3	0	7	1	7	23	55
Valor de PSA	285000	1166289	449725	187223	619590	157371	629500	651929	135361	461214	1779765	6271688	12794655
Valor de PSA año anterior	60000	350000	600000	80000	400000	490000	529832	0	990000	630000	969000	4830565	9929397

Cuadro 4: actividades de adquisición en 2006

	Enero	Febrero	Marrzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.	Total (año)
Núm de funcionarios de adquisiciones	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	4,4
Adquisiciones													
Órdenes de compra													
Núm de odc	159	137	121	91	91	112	92	92	138	88	153	170	1444
Núm de odc año anterior	10	95	96	110	95	106	81	101	91	134	148	171	1238
Valor de odc	1308838	709604	1426788	722466	608547	1286162	596788	889732	1083730	827320	2497923	5386263	17344161
Valor de odc año anterior	389503	1088621	801157	1452195	2555581	1393649	1080183	810063	599851	1386107	1381583	8484651	21423144
Pedidos													
Núm de pedidos	233	140	120	103	113	167	96	127	148	124	192	178	1741
Año anterior	89	82	104	110	83	108	122	101	175	173	177	139	1463
CSA													
Núm de CSA	1	3	4	1	1	4	3	0	7	1	7	23	55
Núm de CSA año anterior	1	3	5	3	5	7	4	2	2	3	9	24	68
Valor de CSA	60000	350000	600000	80000	400000	490000	529832	0	990000	630000	969000	4830565	9929397
Valor de CSA año anterior	100000	610000	1590000	470000	1220000	730000	680000	1150000	200000	380000	2890000	4450000	14470000

Anexo IV

Lista de los principales bienes y servicios adquiridos (por país de origen)

Cuadro 2: Principales gastos de la Sección de Adquisiciones en 2008.

No.	Descripción	Cantidad (€)	País
1	Alquiler de celdas en los Países Bajos	1.068.640,00	Países Bajos
2	Limpieza de oficinas en la sede	433.650,00	Países Bajos
3	Conferencia de la AEP en La Haya	430.000,00	Países Bajos
4	Suscripciones y cargos de teléfonos móviles	400.000,00	Países Bajos
5	Suministro eléctrico en la sede	322.000,00	Países Bajos
6	Productos MS	252.277,00	Estados Unidos de América
7	Servicios humanitarios	243.708,00	República Democrática del Congo
8	Servicios humanitarios	205.090,00	Uganda
9	Servicios médicos sobre el terreno	189.000,00	Sudáfrica/Suiza
10	Licencias Ringtail	180.000,00	Estados Unidos de América
11	Mantenimiento del SAP	179.000,00	Países Bajos
12	Servicios de transcripción de la Corte en idioma inglés	178.500,00	Canadá
13	Productos y equipo de comunicación CISCO	178.000,00	Países Bajos
14	Licencias TRIM adicionales	175.000,00	Reino Unido
15	Continuación sexto período de sesiones de la AEP	150.000,00	Naciones Unidas (Estados Unidos de América)
16	Herramientas lingüísticas: programas terminológicos y mantenimiento	134.000,00	Bélgica
17	Costos telefónicos y de comunicaciones	130.000,00	República Democrática del Congo
18	Mantenimiento de los sistemas eléctricos y mecánicos en los edificios de la sede	120.000,00	Países Bajos
19	Servicios de imprenta para la sede	100.000,00	Países Bajos
20	Vehículos para las oficinas sobre el terreno	98.500,00	Dinamarca